

การสร้างคลังข้อมูลภาษาแบบ DIY

- u Electronic Texts การ represent ภาษาในคอมพิวเตอร์
- u Format แบบต่างๆ กับการเก็บข้อมูลภาษา
- u การ copy texts จากแหล่งต่างๆ
- u การใช้โปรแกรม OCR & Scanner
- u การแปลงข้อมูลจากไฟล์ format ต่างๆ
- u การใช้โปรแกรม Httrack copy website
- u การใช้โปรแกรม DeHtml แปลงเป็น plain text

Electronic Texts

- u E-text = ข้อมูลภาษาที่เก็บอยู่ในรูปแบบที่คอมพิวเตอร์สามารถประมวลผลได้
- u ข้อดี : ใช้คอมพิวเตอร์เพื่อเข้าถึงข้อมูลได้รวดเร็ว แม่นยำ
- u เก็บข้อมูลภาษาเป็น E-text ได้อย่างไร
- u ถ้าพูดถึงเฉพาะภาษาเขียนหรือตัวอักษรที่ถูกเก็บในคอมพิวเตอร์ คอมพิวเตอร์เป็นอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ สิ่งที่มีพื้นฐานก็คือ on หรือ off คือหน่วยที่เล็กที่สุดในคอมพิวเตอร์ที่เราเรียกว่า bit ค่าของ bit มีได้เพียงแค่ 0 หรือ 1
- u เปรียบเหมือนกับในโลกของคอมพิวเตอร์มี phoneme เพียง 2 ตัว การที่จะ represent หน่วยที่ใหญ่ขึ้นก็ต้องอาศัย phoneme มากกว่า 1 หน่วย ในทางคอมพิวเตอร์ เขาใช้ 8 bit รวมเป็นหน่วยที่ใหญ่ขึ้นเรียกว่า byte ซึ่งจะสามารถใช้ represent สิ่งที่แตกต่างกันได้ถึง $2 \times 2 \times 2 \times 2 \times 2 \times 2 \times 2 \times 2 = 256$ แบบ หรือเรียกเป็น code จาก 0-255 ได้

E-texts

- u Character encoding เริ่มตั้งแต่การใช้ morse code ใช้รหัส on, off และความยาวของการเคาะ แทนตัวอักษร เช่น _ . แทน A, _ . . . แทน B, _ . _ . แทน C เป็นต้น
- u ต่อมาการใช้ code แบบ 5-bit (Baudot code) 6-bit (Hollerith code)
- u ต่อมา 7-bit ASCII code ในปี 1967 (ได้ 128 อักษร),
ISO ยอมรับเป็นมาตรฐานในปี 1972
ASCII = American Standard Code for Information Interchange
มีตัวอักษรที่พิมพ์ได้ 95 ตัวเริ่มจากรหัส 32 ถึง 126.
- u ต่อมาการ extend ASCII เป็น 8-bit เพื่อให้มี code แทนอักษรภาษาต่างประเทศอื่นเป็นกลุ่ม ISO 8859
- u ISO 8859-1 Latin1 ใช้สำหรับภาษายุโรปตะวันตก เช่น French, Italian, German, Spanish
ISO 8859-11 ใช้สำหรับภาษาไทย

ASCII

Dec	Char	Dec	Char	Dec	Char	Dec	Char	Dec	Char	Dec	Char
33	!	49	1	65	A	81	Q	97	a	113	q
34	"	50	2	66	B	82	R	98	b	114	r
35	#	51	3	67	C	83	S	99	c	115	s
36	\$	52	4	68	D	84	T	100	d	116	t
37	%	53	5	69	E	85	U	101	e	117	u
38	&	54	6	70	F	86	V	102	f	118	v
39	'	55	7	71	G	87	W	103	g	119	w
40	(	56	8	72	H	88	X	104	h	120	x
41	)	57	9	73	I	89	Y	105	i	121	y
42	*	58	:	74	J	90	Z	106	j	122	z
43	+	59	;	75	K	91	[	107	k	123	{
44	,	60	<	76	L	92	\	108	l	124	|
45	-	61	=	77	M	93	]	109	m	125	}
46	.	62	>	78	N	94	^	110	n	126	~
47	/	63	?	79	O	95	_	111	o	127	-
48	0	64	@	80	P	96	`	112	p		

ASCII

A0	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9	AA	AB	AC	AD	AE	AF
	ı	¢	£	¤	¥	¦	§	¨	©	ª	«	¬	­	®	¯
B0	°	±	²	³	´	µ	¶	·	¸	¹	º	»	¼	½	¾
C0	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
D0	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	Ý	Þ
E0	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
F0	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷	ø	ù	ú	û	ü	ý	ÿ

u ตัวอักษรที่เพิ่มเติมมาใน ISO-8859-1 หรือ Latin-1

ISO-8859-x	Name	Year	Languages covered
1	Latin-1	1987	Western European languages
2	Latin-2	1987	East European languages
3	Latin-3	1988	Southern European languages
4	Latin-4	1988	Northern European languages
5	Latin/Cyrillic	1988	Russian, Bulgarian, Ukrainian, etc.
6	Latin/Arabic	1987	Arabic
7	Latin/Greek	1987	Greek
8	Latin/Hebrew	1988	Hebrew
9	Latin-5	1989	Turkish (Replaces Latin-3)
10	Latin-6		Northern European languages (Unifies Latin-1 and Latin-4)
11	Latin/Thai		Thai
12	Currently unassigned		May be used in future for Indian or Vietnamese
13	Latin-7		Baltic languages (Replaces Latin-4 and supplements Latin-6)
14	Latin-8		Celtic characters
15	Latin-9	1998	Western European languages (Replaces Latin-1 and adds the euro symbol plus a few missing French and Finnish characters)
16	Latin-10		Eastern European languages (Replaces Latin-2 and adds the euro symbol plus a few missing Romanian characters)

b ₈	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1
b ₇	0	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	1
b ₆	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1	0	0	1	1
b ₅	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1	0	1

b4	b3	b2	b1		00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	
0	0	0	0	00			SP	0	๑	P	`	p			NBSP	ฐ	ภ	ะ	เ	๐	0
0	0	0	1	01			!	1	A	Q	a	q			ก	ท	ม	ั	แ	๑	1
0	0	1	0	02			"	2	B	R	b	r			ข	ฅ	ย	า	โ	๒	2
0	0	1	1	03			#	3	C	S	c	s			ช	ฌ	ร	ำ	ไ	๓	3
0	1	0	0	04			\$	4	D	T	d	t			ค	ด	ฤ	ิ	ใ	๔	4
0	1	0	1	05			%	5	E	U	e	u			ก	ด	ล	ิ	า	๕	5
0	1	1	0	06			&	6	F	V	f	v			ฃ	ถ	ภ	ิ	า	๖	6
0	1	1	1	07			'	7	G	W	g	w			ง	ท	ว	ิ	ิ	๗	7
1	0	0	0	08			(	8	H	X	h	x			จ	ธ	ศ	ุ	ิ	๘	8
1	0	0	1	09			)	9	I	Y	i	y			ฉ	น	ห	ุ	ิ	๙	9
1	0	1	0	10			*	:	J	Z	j	z			ช	บ	ส	ุ	ิ	๙	A
1	0	1	1	11			+	;	K	[	k	{			ช	ป	ห		ิ	๙	B
1	1	0	0	12			,	<	L	\	l	|			ฌ	ผ	พ		ิ	๙	C
1	1	0	1	13			-	=	M	]	m	}			ฌ	ฝ	อ		ิ	๙	D
1	1	1	0	14			.	>	N	^	n	~			ฌ	พ	ฮ		ิ	๙	E
1	1	1	1	15			/	?	O		o				ฌ	พ	า	๒	๐	๙	F
					0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	hex

E-texts

- u เดิมรหัสภาษาไทยไม่มีมาตรฐาน มี รหัส KU, RW ต่อมา มี TIS-620
- u ISO 8859-11 Thai encoding พัฒนามาจาก TIS-620 (สมอ) (เพิ่ม A0 สำหรับ non-breaking space)
- u Microsoft เองก็มี encoding สำหรับภาษาต่างๆ ภาษาไทย Windows-874
- u หลายภาษา เช่น จีน ญี่ปุ่น 8-bit code นั้นไม่พอ มีการใช้ 16-bit และมี encoding แบบต่างๆ เช่น JIS C 6220, JIS X 0213, CNS 11463, ... ($2^{16} = 65,536$ แบบ)
- u มีหลายกลุ่มพยายามสร้าง encoding ให้ใช้ได้กับทุกภาษา
- u มาตรฐานการ encoding ที่สำคัญปัจจุบัน คือ unicode. (range U+0000..U+10FFFF)
- u implementation ของ unicode ทำออกมาหลาย character encoding เช่น UTF-8 (1-4 8 bit bytes), UTF-16 (1-2 16 bit code unit2), UTF-32 (32 bit code unit)
- u สามารถแปลงข้อมูลจาก UTF หนึ่งไปอีกแบบได้ (UTF = unicode transformation format)

E-texts

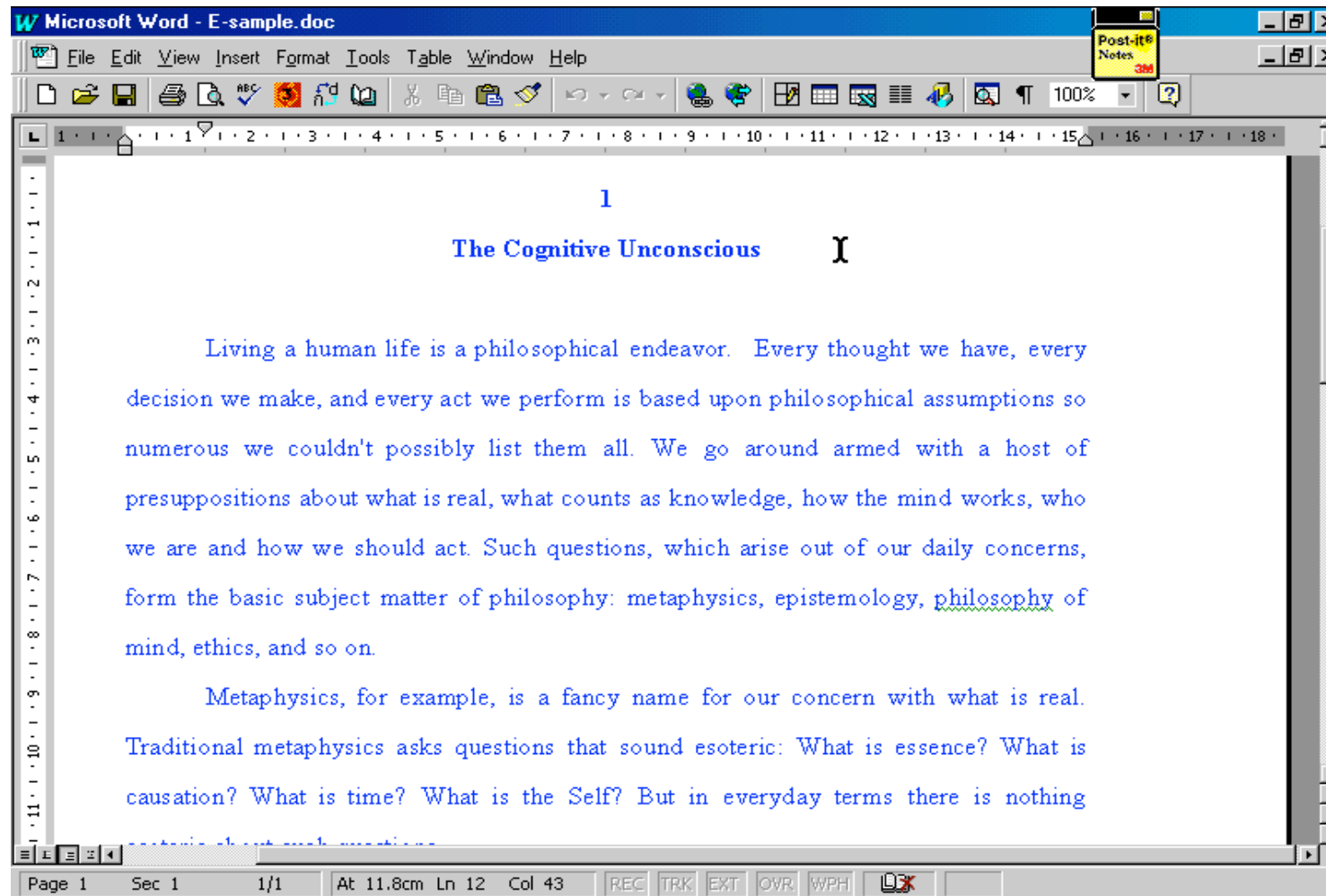
- u UTF-8 (8-bit UCS/Unicode Transformation Format) เป็น variable-length character encoding (1-4 bytes), backwards compatible กับ ASCII.
- u The first 128 characters (US-ASCII) need one byte.
- u The next 1920 characters need two bytes to encode. This includes Latin letters with diacritics and characters from Greek, Cyrillic, Coptic, Armenian, Hebrew, Arabic, Syriac and Tāna alphabets.
- u Three bytes are needed for the rest of the Basic Multilingual Plane (which contains virtually all characters in common use).
- u Four bytes are needed for characters in the other planes of Unicode, which include less common CJK characters and various historic scripts
- u <http://unicode-search.net/unicode-namesearch.pl?term=thai>

	0E0	0E1	0E2	0E3	0E4	0E5	0E6	0E7
0		ก 0E01	ข 0E02	ฅ 0E03	ง 0E04	จ 0E05		
1	ค 0E06	ด 0E07	ค 0E08	ฅ 0E09	ง 0E0A	จ 0E0B		
2	ช 0E0C	ฅ 0E0D	ง 0E0E	จ 0E0F	ฅ 0E10	ง 0E11		
3	ช 0E12	ฅ 0E13	ง 0E14	จ 0E15	ฅ 0E16	ง 0E17		
4	ค 0E18	ด 0E19	ค 0E1A	ฅ 0E1B	ง 0E1C	จ 0E1D		
5	ค 0E1E	ด 0E1F	ค 0E20	ฅ 0E21	ง 0E22	จ 0E23		
6	ม 0E24	ด 0E25	ก 0E26	ฅ 0E27	ง 0E28	จ 0E29		
7	ง 0E2A	ท 0E2B	ว 0E2C	ฅ 0E2D	ง 0E2E	จ 0E2F		
8	จ 0E30	ธ 0E31	ศ 0E32	ฅ 0E33	ง 0E34	จ 0E35		
9	น 0E36	น 0E37	ษ 0E38	ฅ 0E39	ง 0E3A	จ 0E3B		
A	ช 0E3C	บ 0E3D	ส 0E3E	ฅ 0E3F	ง 0E40	จ 0E41		
B	ช 0E42	ป 0E43	ท 0E44		ฅ 0E45	ง 0E46		
C	ฅ 0E47	ผ 0E48	ฬ 0E49		ฅ 0E4A			
D	ญ 0E4B	ฝ 0E4C	อ 0E4D		ฅ 0E4E			
E	ฎ 0E4F	พ 0E50	ฮ 0E51		ฅ 0E52			
F	ฎ 0E53	ฟ 0E54	า 0E55	฿ 0E56	๕ 0E57			

ประเภทของ E-texts

- u Plain text เป็นแฟ้มข้อมูลที่เก็บเฉพาะ code ที่แทนตัวอักษรในภาษาเท่านั้น จะไม่มี code พิเศษอื่นๆที่จะบอก format เช่น การใช้ Notepad
- u Formatted text เป็นแฟ้มข้อมูลที่เก็บ information อื่นนอกเหนือจากตัว text ด้วย เช่น เก็บ format หรือรหัสพิเศษที่จะกำหนดรูปร่างหน้าตา text เมื่อจะพิมพ์ออกมา text ชนิดนี้ได้จากการใช้โปรแกรม word processor ทั่วไป เช่น MS Word, AmiPro, Word Perfect. etc. นอกจากนี้แล้ว file บาง file อาจจะอยู่ในรูปแบบเฉพาะเพื่อการพิมพ์หรือแสดงหน้าจอเท่านั้น เช่น Tex-Latex files (*.TEX), Postscript files (*.PS), Acrobat file (*.PDF), etc.)
- u Annotated texts จะเหมือนกับ formatted text ในแง่ที่ตัว text มี information อื่นนอกเหนือจากตัวภาษาอยู่ใน file นั้นด้วย แต่ information ใน annotated text ไม่ได้มีเพื่อการจัดรูปแบบการพิมพ์ แต่เป็น information ที่ describe ตัว text นั้นเอง เช่น LOB corpus, CSAE, etc.

Examples of E-texts



Plain Text

1

The Cognitive Unconscious

Living a human life is a philosophical endeavor. Every thought we have, every decision we make, and every act we perform is based upon philosophical assumptions so numerous we couldn't possibly list them all. We go around armed with a host of presuppositions about what is real, what counts as knowledge, how the mind works, who we are and how we should act. Such questions, which arise out of our daily concerns, form the basic subject matter of philosophy: metaphysics, epistemology, philosophy of mind, ethics, and so on.

Metaphysics, for example, is a fancy name for our concern with what is real.

Traditional metaphysics asks questions that sound esoteric: What is essence? What is causation? What is time? What is the Self? But in everyday terms there is nothing esoteric about such questions.

Hex

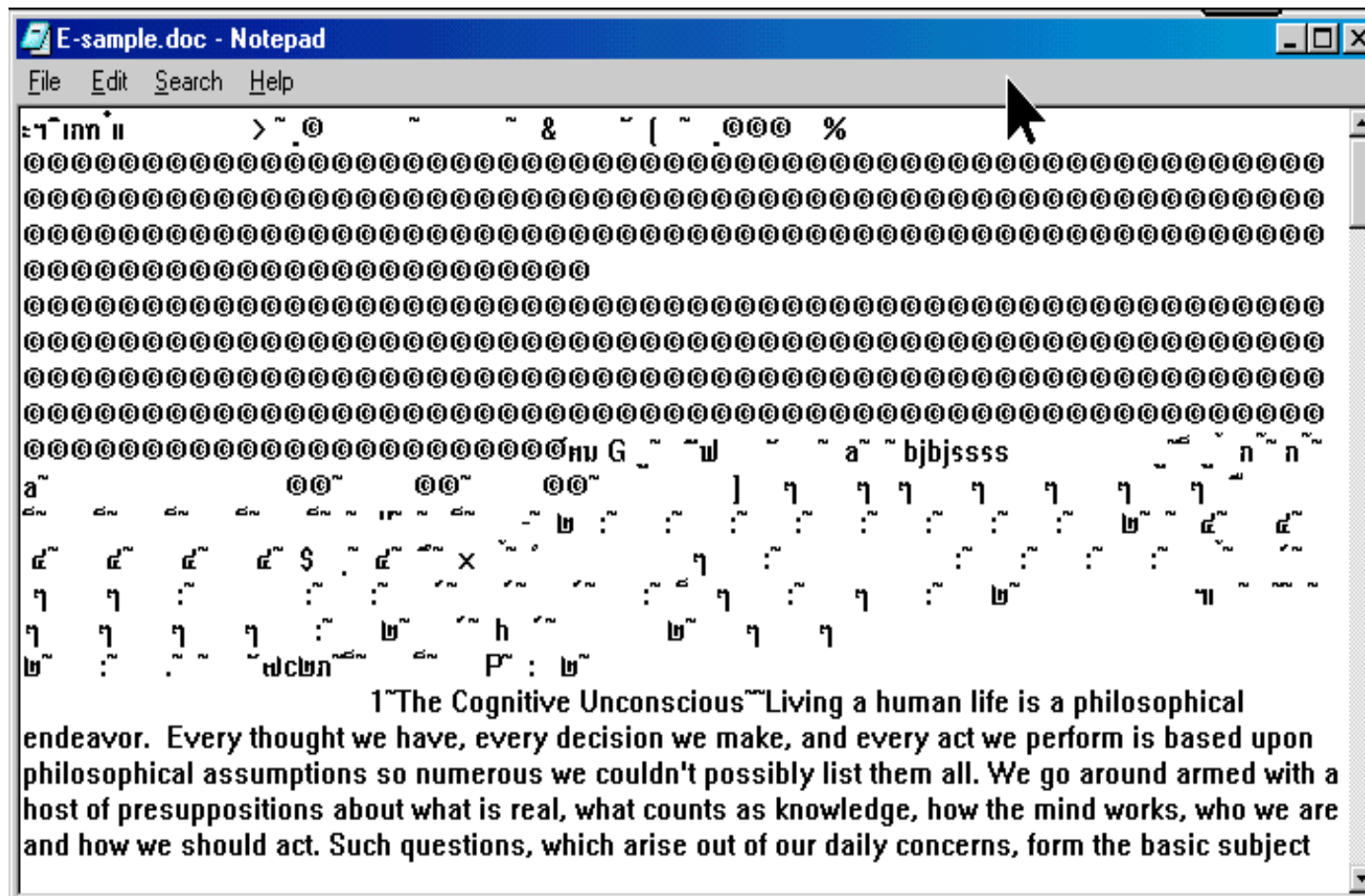
```

00000000: 31 0d 0a 54 68 65 20 43 6f 67 6e 69 74 69 76 65
00000010: 20 55 6e 63 6f 6e 73 63 69 6f 75 73 0d 0a 0d 0a
00000020: 4c 69 76 69 6e 67 20 61 20 68 75 6d 61 6e 20 6c
00000030: 69 66 65 20 69 73 20 61 20 70 68 69 6c 6f 73 6f
00000040: 70 68 69 63 61 6c 20 65 6e 64 65 61 76 6f 72 2e
00000050: 20 20 45 76 65 72 79 20 74 68 6f 75 67 68 74 20
00000060: 77 65 20 68 61 76 65 2c 20 65 76 65 72 79 20 64
00000070: 65 63 69 73 69 6f 6e 20 77 65 20 6d 61 6b 65 2c
00000080: 20 61 6e 64 20 65 76 65 72 79 20 61 63 74 20 77
00000090: 65 20 70 65 72 66 6f 72 6d 20 69 73 20 62 61 73
000000a0: 65 64 20 75 70 6f 6e 20 70 68 69 6c 6f 73 6f 70
000000b0: 68 69 63 61 6c 20 61 73 73 75 6d 70 74 69 6f 6e
000000c0: 73 20 73 6f 20 6e 75 6d 65 72 6f 75 73 20 77 65
000000d0: 20 63 6f 75 6c 64 6e 27 74 20 70 6f 73 73 69 62
000000e0: 6c 79 20 6c 69 73 74 20 74 68 65 6d 20 61 6c 6c
000000f0: 2e 20 57 65 20 67 6f 20 61 72 6f 75 6e 64 20 61
00000100: 72 6d 65 64 20 77 69 74 68 20 61 20 68 6f 73 74
00000110: 20 6f 66 20 70 72 65 73 75 70 70 6f 73 69 74 69
00000120: 6f 6e 73 20 61 62 6f 75 74 20 77 68 61 74 20 69
00000130: 73 20 72 65 61 6c 2c 20 77 68 61 74 20 63 6f 75
00000140: 6e 74 73 20 61 73 20 6b 6e 6f 77 6c 65 64 67 65
00000150: 2c 20 68 6f 77 20 74 68 65 20 6d 69 6e 64 20 77
00000160: 6f 72 6b 73 2c 20 77 68 6f 20 77 65 20 61 72 65
00000170: 20 61 6e 64 20 68 6f 77 20 77 65 20 73 68 6f 75
00000180: 6c 64 20 61 63 74 2e 20 53 75 63 68 20 71 75 65
00000190: 73 74 69 6f 6e 73 2c 20 77 68 69 63 68 20 61 72
000001a0: 69 73 65 20 6f 75 74 20 6f 66 20 6f 75 72 20 64
000001b0: 61 69 6c 79 20 63 6f 6e 63 65 72 6e 73 2c 20 66
000001c0: 6f 72 6d 20 74 68 65 20 62 61 73 69 63 20 73 75
000001d0: 62 6a 65 63 74 20 6d 61 74 74 65 72 20 6f 66 20
000001e0: 70 68 69 6c 6f 73 6f 70 68 79 3a 20 6d 65 74 61
000001f0: 70 68 79 73 69 63 73 2c 20 65 70 69 73 74 65 6d
00000200: 6f 6c 6f 67 79 2c 20 70 68 69 6c 6f 73 6f 70 68
00000210: 79 20 6f 66 20 6d 69 6e 64 2c 20 65 74 68 69 63
00000220: 73 2c 20 61 6e 64 20 73 6f 20 6f 6e 2e 20 0d 0a

```

1..The Cognitive Unconscious....
 Living a human life is a philosophical endeavor.
 Every thought we have, every decision we make, and every act we perform is based upon philosophical assumptions so numerous we couldn't possibly list them all. We go around armed with a host of presuppositions about what is real, what counts as knowledge, how the mind works, who we are and how we should act. Such questions, which arise out of our daily concerns, form the basic subject matter of philosophy: metaphysics, epistemology, philosophy of mind, ethics, and so on. ..

MS Word





Hex

00000470:	00 00 3a 01 00 00 00 00 00 00 00 f2 01 00 00 00 00	...:.....ò.....
00000480:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
00000490:	00 00 fa 00 00 00 0e 00 00 00 00 08 01 00 00 0e 00	..ú.....
000004a0:	00 00 e6 00 00 00 00 00 00 00 00 e6 00 00 00 00 00	..æ.....æ.....
000004b0:	00 00 e6 00 00 00 00 00 00 00 00 e6 00 00 00 00 00	..æ.....æ.....
000004c0:	00 00 3a 01 00 00 00 00 00 00 00 f2 01 00 00 00 00	...:.....ò.....
000004d0:	00 00 8a 01 00 00 68 00 00 00 00 8a 01 00 00 00 00	..Š...h...Š.....
000004e0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 f2 01 00 00 00 00	ò.....
000004f0:	00 00 e6 00 00 00 00 00 00 00 00 e6 00 00 00 00 00	..æ.....æ.....
00000500:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
00000510:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
00000520:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
00000530:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 f2 01 00 00 00 00	ò.....
00000540:	00 00 3a 01 00 00 00 00 00 00 00 2e 01 00 00 0c 00	...:.....
00000550:	00 00 00 20 98 f7 63 f2 c0 01 16 01 00 00 00 00	... ~÷còÀ.....
00000560:	00 00 16 01 00 00 00 00 00 00 00 50 01 00 00 3a 00	P...:.
00000570:	00 00 f2 01 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	..ò.....
00000580:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
00000590:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
000005a0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
000005b0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
000005c0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
000005d0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
000005e0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
000005f0:	00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	.....
00000600:	31 0d 54 68 65 20 43 6f 67 6e 69 74 69 76 65 20	1.The Cognitive
00000610:	55 6e 63 6f 6e 73 63 69 6f 75 73 0d 0d 4c 69 76	Unconscious..Liv
00000620:	69 6e 67 20 61 20 68 75 6d 61 6e 20 6c 69 66 65	ing a human life
00000630:	20 69 73 20 61 20 70 68 69 6c 6f 73 6f 70 68 69	is a philosophi
00000640:	63 61 6c 20 65 6e 64 65 61 76 6f 72 2e 20 20 45	cal endeavor. E
00000650:	76 65 72 79 20 74 68 6f 75 67 68 74 20 77 65 20	very thought we
00000660:	68 61 76 65 2c 20 65 76 65 72 79 20 64 65 63 69	have, every deci
00000670:	73 69 6f 6e 20 77 65 20 6d 61 6b 65 2c 20 61 6e	sion we make, an
00000680:	64 20 65 76 65 72 79 20 61 63 74 20 77 65 20 70	d every act we p

HTML

<HTML>

<HEAD>

<META HTTP-EQUIV="Content-Type" CONTENT="text/html; charset=windows-1252">

<TITLE>1</TITLE>

</HEAD>

<BODY>

<P ALIGN="CENTER">1</P>

<P ALIGN="CENTER">The Cognitive Unconscious</P>

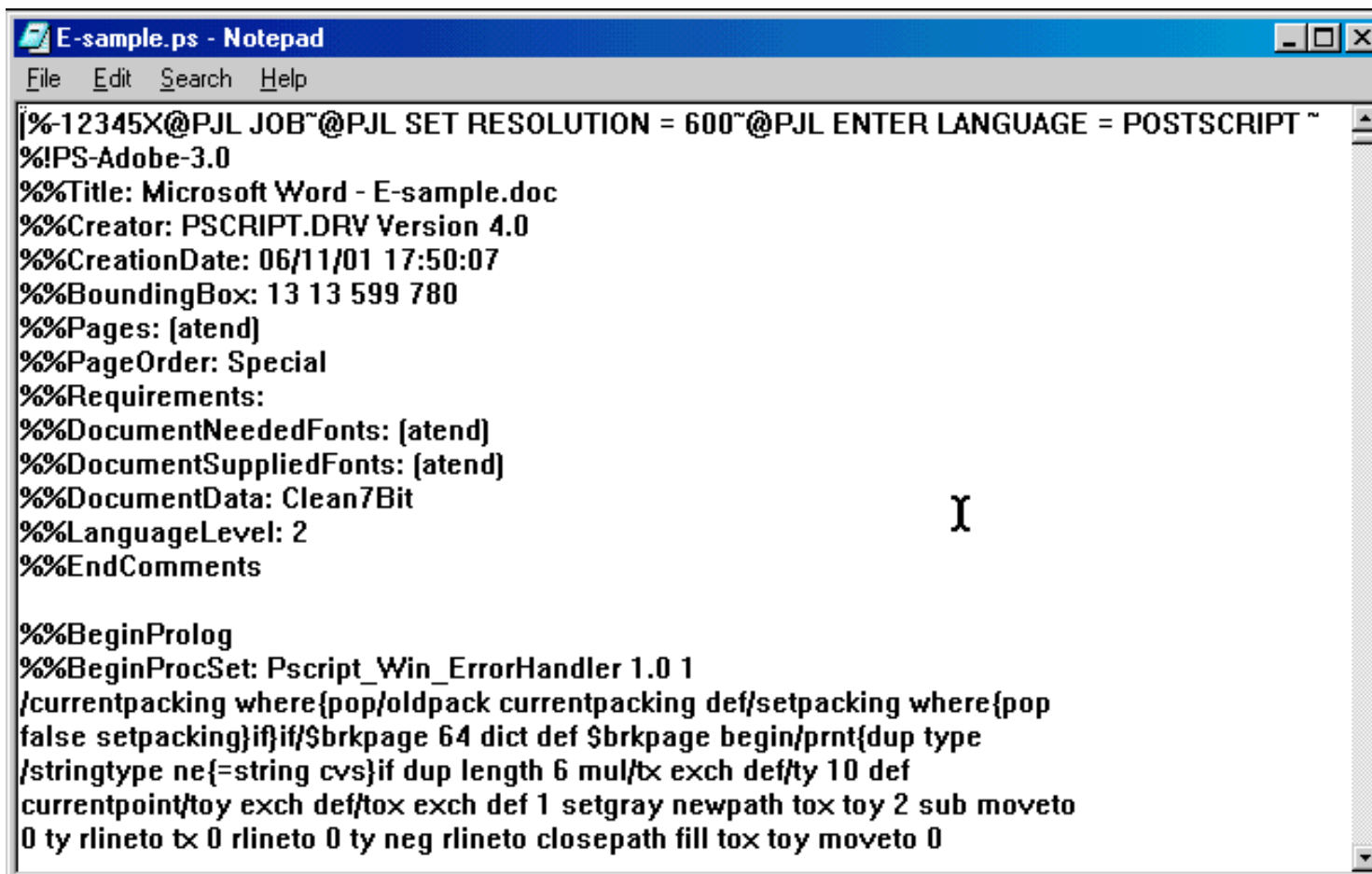
<P ALIGN="JUSTIFY">Living a human life is a philosophical endeavor. Every thought we have, every decision we make, and every act we perform is based upon philosophical assumptions so numerous we couldn't possibly list them all. We go around armed with a host of presuppositions about what is real, what counts as knowledge, how the mind works, who we are and how we should act. Such questions, which arise out of our daily concerns, form the basic subject matter of philosophy: metaphysics, epistemology, philosophy of mind, ethics, and so on. </P>

Hex

00000000: 3c 48 54 4d 4c 3e 0d 0a 3c 48 45 41 44 3e 0d 0a
00000010: 3c 4d 45 54 41 20 48 54 54 50 2d 45 51 55 49 56
00000020: 3d 22 43 6f 6e 74 65 6e 74 2d 54 79 70 65 22 20
00000030: 43 4f 4e 54 45 4e 54 3d 22 74 65 78 74 2f 68 74
00000040: 6d 6c 3b 20 63 68 61 72 73 65 74 3d 77 69 6e 64
00000050: 6f 77 73 2d 31 32 35 32 22 3e 0d 0a 3c 54 49 54
00000060: 4c 45 3e 31 3c 2f 54 49 54 4c 45 3e 0d 0a 3c 2f
00000070: 48 45 41 44 3e 0d 0a 3c 42 4f 44 59 3e 0d 0a 0d
00000080: 0a 3c 42 3e 3c 46 4f 4e 54 20 43 4f 4c 4f 52 3d
00000090: 22 23 30 30 30 30 66 66 22 3e 3c 50 20 41 4c 49
000000a0: 47 4e 3d 22 43 45 4e 54 45 52 22 3e 31 3c 2f 50
000000b0: 3e 0d 0a 3c 50 20 41 4c 49 47 4e 3d 22 43 45 4e
000000c0: 54 45 52 22 3e 54 68 65 20 43 6f 67 6e 69 74 69
000000d0: 76 65 20 55 6e 63 6f 6e 73 63 69 6f 75 73 3c 2f
000000e0: 50 3e 0d 0a 3c 2f 42 3e 3c 2f 46 4f 4e 54 3e 0d
000000f0: 0a 3c 46 4f 4e 54 20 43 4f 4c 4f 52 3d 22 23 30
00000100: 30 30 30 66 66 22 3e 3c 50 20 41 4c 49 47 4e 3d
00000110: 22 4a 55 53 54 49 46 59 22 3e 4c 69 76 69 6e 67
00000120: 20 61 20 68 75 6d 61 6e 20 6c 69 66 65 20 69 73
00000130: 20 61 20 70 68 69 6c 6f 73 6f 70 68 69 63 61 6c
00000140: 20 65 6e 64 65 61 76 6f 72 2e 20 20 45 76 65 72
00000150: 79 20 74 68 6f 75 67 68 74 20 77 65 20 68 61 76
00000160: 65 2c 20 65 76 65 72 79 20 64 65 63 69 73 69 6f
00000170: 6e 20 77 65 20 6d 61 6b 65 2c 20 61 6e 64 20 65
00000180: 76 65 72 79 20 61 63 74 20 77 65 20 70 65 72 66
00000190: 6f 72 6d 20 69 73 20 62 61 73 65 64 20 75 70 6f
000001a0: 6e 20 70 68 69 6c 6f 73 6f 70 68 69 63 61 6c 20
000001b0: 61 73 73 75 6d 70 74 69 6f 6e 73 20 73 6f 20 6e
000001c0: 75 6d 65 72 6f 75 73 20 77 65 20 63 6f 75 6c 64
000001d0: 6e 27 74 20 70 6f 73 73 69 62 6c 79 20 6c 69 73
000001e0: 74 20 74 68 65 6d 20 61 6c 6c 2e 20 57 65 20 67
000001f0: 6f 20 61 72 6f 75 6e 64 20 61 72 6d 65 64 20 77
00000200: 69 74 68 20 61 20 68 6f 73 74 20 6f 66 20 70 72
00000210: 65 73 75 70 70 6f 73 69 74 69 6f 6e 73 20 61 62
00000220: 6f 75 74 20 77 68 61 74 20 69 73 20 72 65 61 6c

<HTML>..<HEAD>..
<META HTTP-EQUIV
="Content-Type"
CONTENT="text/ht
ml; charset=wind
ows-1252">..<TIT
LE>1</TITLE>..</
HEAD>..<BODY>...
.<FONT COLOR=
"#0000ff"><P ALI
GN="CENTER">1</P
>..<P ALIGN="CEN
TER">The Cogniti
ve Unconscious</
P>....
.<FONT COLOR="#0
000ff"><P ALIGN=
"JUSTIFY">Living
a human life is
a philosophical
endeavor. Ever
y thought we hav
e, every decisio
n we make, and e
very act we perf
orm is based upo
n philosophical
assumptions so n
umerous we could
n't possibly lis
t them all. We g
o around armed w
ith a host of pr
esuppositions ab
out what is real

Postscript



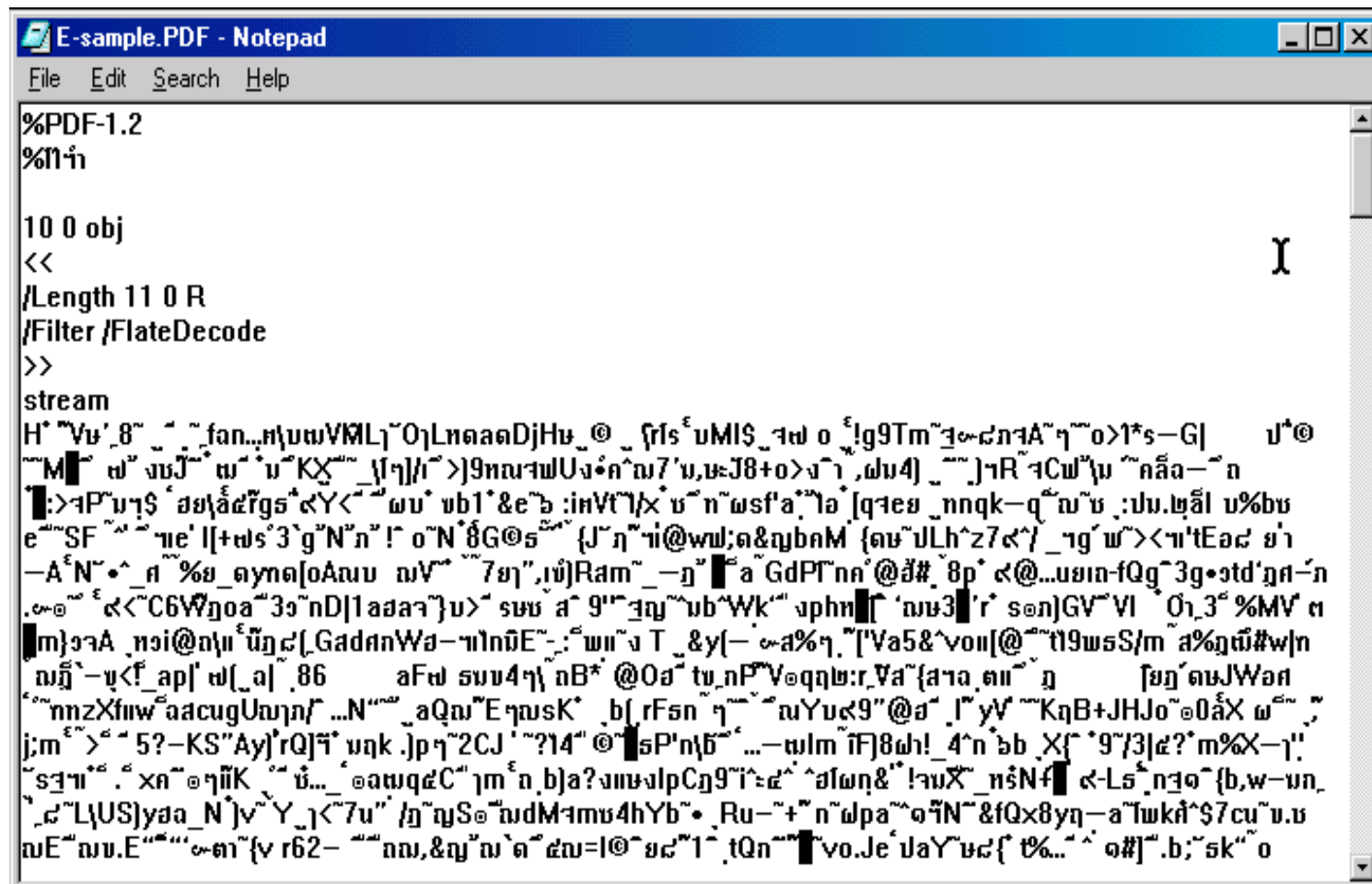
```
E-sample.ps - Notepad
File Edit Search Help
[%-12345X@PJL JOB~@PJL SET RESOLUTION = 600~@PJL ENTER LANGUAGE = POSTSCRIPT ~
%!PS-Adobe-3.0
%%Title: Microsoft Word - E-sample.doc
%%Creator: PSCRIPT.DRV Version 4.0
%%CreationDate: 06/11/01 17:50:07
%%BoundingBox: 13 13 599 780
%%Pages: {atend}
%%PageOrder: Special
%%Requirements:
%%DocumentNeededFonts: {atend}
%%DocumentSuppliedFonts: {atend}
%%DocumentData: Clean7Bit
%%LanguageLevel: 2
%%EndComments

%%BeginProlog
%%BeginProcSet: Pscript_Win_ErrorHandler 1.0 1
/currentpacking where{pop/oldpack currentpacking def/setpacking where{pop
false setpacking}if}if/$brkpage 64 dict def $brkpage begin/prnt{dup type
/stringtype ne{=string cvs}if dup length 6 mul/tx exch def/ty 10 def
currentpoint/toy exch def/tox exch def 1 setgray newpath tox toy 2 sub moveto
0 ty rlineto tx 0 rlineto 0 ty neg rlineto closepath fill tox toy moveto 0
```

Hex

00000000:	1b	25	2d	31	32	33	34	35	58	40	50	4a	4c	20	4a	4f	[-12345X@PJL JO
00000010:	42	0a	40	50	4a	4c	20	53	45	54	20	52	45	53	4f	4c	B.@PJL SET RESOL
00000020:	55	54	49	4f	4e	20	3d	20	36	30	30	0a	40	50	4a	4c	UTION = 600.@PJL
00000030:	20	45	4e	54	45	52	20	4c	41	4e	47	55	41	47	45	20	ENTER LANGUAGE
00000040:	3d	20	50	4f	53	54	53	43	52	49	50	54	20	0a	0d	0a	= POSTSCRIPT ...
00000050:	25	21	50	53	2d	41	64	6f	62	65	2d	33	2e	30	0d	0a	%!PS-Adobe-3.0..
00000060:	25	25	54	69	74	6c	65	3a	20	4d	69	63	72	6f	73	6f	%%Title: Microso
00000070:	66	74	20	57	6f	72	64	20	2d	20	45	2d	73	61	6d	70	ft Word - E-samp
00000080:	6c	65	2e	64	6f	63	0d	0a	25	25	43	72	65	61	74	6f	le.doc..%%Creato
00000090:	72	3a	20	50	53	43	52	49	50	54	2e	44	52	56	20	56	r: PSCRIPT.DRV V
000000a0:	65	72	73	69	6f	6e	20	34	2e	30	0d	0a	25	25	43	72	ersion 4.0..%%Cr
000000b0:	65	61	74	69	6f	6e	44	61	74	65	3a	20	30	36	2f	31	reationDate: 06/1
000000c0:	31	2f	30	31	20	31	37	3a	35	30	3a	30	37	0d	0a	25	1/01 17:50:07..%
000000d0:	25	42	6f	75	6e	64	69	6e	67	42	6f	78	3a	20	31	33	%BoundingBox: 13
000000e0:	20	31	33	20	35	39	39	20	37	38	30	20	0d	0a	25	25	13 599 780 ..%%
000000f0:	50	61	67	65	73	3a	20	28	61	74	65	6e	64	29	0d	0a	Pages: (atend)..
00000100:	25	25	50	61	67	65	4f	72	64	65	72	3a	20	53	70	65	%%PageOrder: Spe
00000110:	63	69	61	6c	0d	0a	25	25	52	65	71	75	69	72	65	6d	cial..%%Requirem
00000120:	65	6e	74	73	3a	20	0d	0a	25	25	44	6f	63	75	6d	65	ents: ..%%Docume
00000130:	6e	74	4e	65	65	64	65	64	46	6f	6e	74	73	3a	20	28	ntNeededFonts: (
00000140:	61	74	65	6e	64	29	0d	0a	25	25	44	6f	63	75	6d	65	atend)..%%Docume
00000150:	6e	74	53	75	70	70	6c	69	65	64	46	6f	6e	74	73	3a	ntSuppliedFonts:
00000160:	20	28	61	74	65	6e	64	29	0d	0a	25	25	44	6f	63	75	(atend)..%%Docu
00000170:	6d	65	6e	74	44	61	74	61	3a	20	43	6c	65	61	6e	37	mentData: Clean7
00000180:	42	69	74	0d	0a	25	25	4c	61	6e	67	75	61	67	65	4c	Bit..%%LanguageL
00000190:	65	76	65	6c	3a	20	32	0d	0a	25	25	45	6e	64	43	6f	evel: 2..%%EndCo
000001a0:	6d	6d	65	6e	74	73	0d	0a	0d	0a	25	25	42	65	67	69	mmments....%%Begi
000001b0:	6e	50	72	6f	6c	6f	67	20	0d	0a	25	25	42	65	67	69	nProlog ..%%Begi
000001c0:	6e	50	72	6f	63	53	65	74	3a	20	50	73	63	72	69	70	nProcSet: Pscrip
000001d0:	74	5f	57	69	6e	5f	45	72	72	6f	72	48	61	6e	64	6c	t_Win_ErrorHandl
000001e0:	65	72	20	31	2e	30	20	31	0d	0a	2f	63	75	72	72	65	er 1.0 1../curre
000001f0:	6e	74	70	61	63	6b	69	6e	67	20	77	68	65	72	65	7b	ntpacking where{
00000200:	70	6f	70	2f	6f	6c	64	70	61	63	6b	20	63	75	72	72	pop/oldpack curr
00000210:	65	6e	74	70	61	63	6b	69	6e	67	20	64	65	66	2f	73	entpacking def/s

PDF



Hex

```

00000000: 25 50 44 46 2d 31 2e 32 20 0d 0a 25 e2 e3 cf d3
00000010: 0d 0a 20 0d 0a 31 30 20 30 20 6f 62 6a 0d 0a 3c
00000020: 3c 0d 0a 2f 4c 65 6e 67 74 68 20 31 31 20 30 20
00000030: 52 0d 0a 2f 46 69 6c 74 65 72 20 2f 46 6c 61 74
00000040: 65 44 65 63 6f 64 65 20 0d 0a 3e 3e 0d 0a 73 74
00000050: 72 65 61 6d 0d 0a 48 89 8d 56 c9 92 db 38 0c fd
00000060: 82 fe 07 dc 66 a9 6e 85 da a5 5c ba b2 56 4d d5
00000070: 4c e5 10 4f e5 4c cb b4 c5 b4 44 6a 48 c9 1e ff
00000080: fd 00 5c d4 72 e2 c3 1c ba 4d 49 24 1e 80 f7 00
00000090: f0 fd ee 21 67 39 54 6d 0b b0 fb f8 c0 80 41 0a
000000a0: e6 04 0f 6f 3e e3 2a c3 97 47 7c 09 bb 0e e8 ff
000000b0: 05 7e 4d 7f 83 dd f7 87 a7 aa 4a ea 12 9e b2 82
000000c0: 8e c1 13 4b 58 d9 14 7e 5f 5c e2 e6 5d 2f e0 83
000000d0: 3e 29 39 cb b3 80 bf 55 a7 95 ed a4 5e ac 37 92
000000e0: a6 2c c9 d0 4a d1 38 2b 6f 3e a7 11 d2 19 2c bd
000000f0: c1 34 29 fd 12 0d fe 29 cf 52 9d 80 43 bf 8c 5c
00000100: c1 20 8f 02 a4 c5 e7 a9 97 83 b6 1a 7f 3a 3e 80
00000110: 50 07 c1 cf da 24 00 9f ce c2 5c 61 ee f5 72 ea
00000120: 67 b8 08 e8 f9 59 3c 82 a0 d7 de 8b bc ba 89 a3
00000130: 62 31 8e 26 65 01 f6 20 3a 69 a5 56 74 7e e4 2f
00000140: 78 9e ab 83 b7 01 bc 73 66 27 61 8e da 8c e4 cd
00000150: 9e 5b 71 80 65 c2 fd b7 6e 71 6b 97 71 9a d1 90
00000160: 05 ab 1d 3a bb c1 2e f2 da 61 e7 49 dd ba 25 62
00000170: ab 65 14 06 53 46 20 9d 5e 86 83 fa 65 86 49 5b
00000180: 2b f7 c3 15 33 60 67 8c 4e 8c c0 87 21 81 6f 02
00000190: 4e 1a 38 ee 47 ff b8 19 d1 8f 8b 9c 7b 4a 98 c6
000001a0: 8d fa e8 40 77 bf 3b b4 26 ad 62 a4 4d 9b 7b b4
000001b0: c9 08 bb 4c 68 5e 7a 37 f9 5e 2f 18 5f cf 67 8a
000001c0: cc 08 3e 3c fa 27 74 45 cd f8 dd c2 8b d2 97 41
000001d0: 1c 4e 98 95 5e 5f c8 19 18 25 c2 5f b4 79 b1 b4
000001e0: 5b 6f 41 b3 ba 09 ac 56 7e 89 a0 18 19 37 c2 e5
000001f0: 94 2c e0 a3 ed 29 52 ca 6d 02 5f 97 ae 87 7f 16
00000200: 61 9d 47 64 50 e2 0b 6e a4 15 40 ce e9 23 fe 18
00000210: 38 70 89 f9 40 85 75 c2 e0 b6 2d 66 51 67 11 33

```

```

%PDF-1.2 ..%ääİÓ
.. ..10 0 obj..<
<../Length 11 0
R../Filter /Flat
eDecode ...>>..st
ream..H%JVE' Ū8.ý
,p.Ūf@n...ŪŴ\ °VMŌ
Lă.OăLE'Ă' DjHE.ý
ý.\ŌrăĂ.°MI$.€÷.
šýí!g9Tm.°ûšă€Ă.
æ..o>ă*Ă-G|.».èý
.~M fŸ÷+Œ²Jê.ž²,
ŽĂ.KXŪ.~\_ăă]/ăf
>)9Ē²€ŹUŒ²íx^¬7'
|,ÉDĴŅ8+o>Œ.Ō.,ž
Ă4) ý..p) İŖŒCŹŒ\
Ă|.xĂç@-fŷ.[]:>€
P.ĂİŪ$.ŸİĂ\ăiŏrê
g,.èùŸ<, xP<ŵ°%Œ
b1Ž&e.ö :iŴVt~ă/
xž«f..ŵsf'ažŪŒăİ
ž[qŒeĂý.nqk-qšŅŲ
.«.:»Ă.òŪaŹİŸ°%b
«e..SF Ų^+fúetI[
+÷Ă.3`gŒŒŒĂ+!Ųo.
N.8îGŷ,.ŅŲ<œ{J~Œ
Ųúè@wŹ;`Œ-bxM>{`
É.»Lh^z7ù^/. _İgŒ
İ.><ú'tEİšŸĂ<Ō-Ă
.N~²^_Ē..%Ă'ŷ±'
[oA²°.-V~ŵ ..7Ăă
",ăŒí)RĒm._@#Ų.
aŲGdPĂ.nx.Ųİé#p.
8pŵù@...uĂăŷ-fQg.3

```

การสร้าง E-Texts

- u พิมพ์เอง
- u Scan และใช้โปรแกรม OCR (optical character recognition)
 - u Scanner ชนิดต่างๆ : SCSI port, parallel port, USB port ***
 - u โปรแกรมการ Scan มักจะ integrate เข้ากับโปรแกรมต่างๆ เช่น Photoshop, Omnipage ได้โดยตรง
 - u สิ่งที่ได้คือ image เป็นข้อมูลภาพของจุดสีต่างๆ
 - u แปลงเป็น text ด้วยโปรแกรม OCR
 - u สามารถเก็บผลที่ได้เป็น text หรือ format อื่นๆ
 - u การ scan สำหรับสร้าง corpus จะเลือก scan เป็นภาพขาวดำ
 - u Demo โปรแกรม OCR

การสร้าง E-Text

- u ใช้ file ที่มีผู้สร้างไว้แล้ว
 - u Copy file จากผู้อื่น, CD-ROM, internet
 - u Demo : Oxford Text Archive, Text จาก Online Book,
 - u download จาก internet
 - u save ทีละ page, ทีละ file, ใช้ Save-as
 - u download ทั้ง web site
 - u Demo : โปรแกรม HTTrack
- u การแปลงข้อมูลเป็น plain text
 - u Demo : HTML => plain text, PDF => plain text, PS => plain text
 - u Demo : โปรแกรม DeHTML

พระราชบัญญัติลิขสิทธิ์พ.ศ. ๒๕๓๗

- u "ทำซ้ำ" หมายความว่า รวมถึง คัดลอกไม่ว่าด้วยวิธีใด ๆ เลียนแบบ ทำสำเนา ทำ แม่พิมพ์ บันทึกเสียง บันทึกภาพ หรือบันทึกเสียงและภาพ จากต้นฉบับ จากสำเนาหรือจากการโฆษณา ในส่วนอันเป็นสาระสำคัญ ทั้งนี้ ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วน สำหรับในส่วนที่เกี่ยวข้องกับโปรแกรมคอมพิวเตอร์ให้หมายความถึงคัดลอกหรือทำสำเนาโปรแกรมคอมพิวเตอร์จากสื่อบันทึกใด ไม่ว่าด้วยวิธีใด ๆ ในส่วน อันเป็นสาระสำคัญ โดยไม่มีลักษณะเป็นการจัดทำขึ้นใหม่ ทั้งนี้ ไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วน
- u "ดัดแปลง" หมายความว่า ทำซ้ำโดยเปลี่ยนรูปใหม่ ปรับปรุงแก้ไข เพิ่มเติม หรือ จำลองงานต้นฉบับในส่วนอันเป็นสาระสำคัญโดยไม่มีลักษณะเป็นการจัดทำขึ้นใหม่ ทั้งนี้ ไม่ว่า ทั้งหมดหรือบางส่วน

u "เผยแพร่ต่อสาธารณชน" หมายความว่า ทำให้ปรากฏต่อสาธารณชน โดย การแสดง การบรรยาย การ สวด การบรรเลงการทำให้ปรากฏด้วยเสียงและหรือภาพ การก่อสร้าง การจำหน่าย หรือโดยวิธีอื่นใด ซึ่งงานที่ได้จัดทำขึ้น

u มาตรา ๗ สิ่งต่อไปนี้ไม่ถือว่าเป็นงานอันมีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัตินี้

(๑)ข่าวประจำวัน และข้อเท็จจริงต่าง ๆ ที่มีลักษณะเป็นเพียงข่าวสารอันมิใช่งานในแผนกวรรณคดี แผนกวิทยาศาสตร์ หรือแผนกศิลปะ

(๒)รัฐธรรมนูญ และกฎหมาย

(๓)ระเบียบ ข้อบังคับ ประกาศ คำสั่ง คำชี้แจง และหนังสือตอบโต้ของ กระทรวง ทบวง กรม หรือ หน่วยงานอื่นใดของรัฐหรือของท้องถิ่น

(๔)คำพิพากษา คำสั่ง คำวินิจฉัย และรายงานของทางราชการ

(๕)คำแปลและการรวบรวมสิ่งต่าง ๆ ตาม (๑) ถึง (๔) ที่กระทรวง ทบวง กรม หรือหน่วยงานอื่นใดของรัฐหรือของท้องถิ่นจัดทำขึ้น

- u มาตรา ๑๙ ภายใต้บังคับมาตรา ๒๑ และมาตรา ๒๒ ลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัตินี้ให้มีอยู่ตลอดอายุของผู้สร้างสรรค์และมีอยู่ต่อไปอีกเป็นเวลา ห้าสิบปี นับแต่ผู้สร้างสรรค์ถึงแก่ความตาย ในกรณีที่มีผู้สร้างสรรค์ร่วมลิขสิทธิ์ในงานดังกล่าว ให้มีอยู่ตลอดอายุของผู้สร้างสรรค์ร่วม และมีอยู่ต่อไปอีกเป็นเวลาห้าสิบปีนับแต่ผู้สร้างสรรค์ร่วมคนสุดท้ายถึงแก่ความตาย

ถ้าผู้สร้างสรรค์หรือผู้สร้างสรรค์ร่วมทุกคนถึงแก่ความตายก่อนที่ได้มีการโฆษณางานนั้น ให้ลิขสิทธิ์ดังกล่าวมีอายุห้าสิบปีนับแต่ได้มีการโฆษณาเป็นครั้งแรก

- u มาตรา ๒๗ การกระทำอย่างใดอย่างหนึ่งแก่งานอันมีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัตินี้ โดยไม่ได้รับอนุญาตตามมาตรา ๑๕ (๕) ให้ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์ ถ้าได้กระทำได้ดังต่อไปนี้

(๑) ทำซ้ำหรือดัดแปลง

(๒) เผยแพร่ต่อสาธารณชน

- u มาตรา ๓๒ การกระทำแก่งานอันมีลิขสิทธิ์ของบุคคลอื่นตามพระราชบัญญัตินี้ หากไม่ขัดต่อการแสวงหาประโยชน์จากงานอันมีลิขสิทธิ์ตามปกติของเจ้าของลิขสิทธิ์ และไม่กระทบกระเทือนถึงสิทธิอันชอบด้วยกฎหมายของเจ้าของลิขสิทธิ์เกินสมควร มิให้ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์ภายใต้บังคับบทบัญญัติ ในวรรคหนึ่ง การกระทำอย่างหนึ่งอย่างใดแก่งานอันมีลิขสิทธิ์ตามวรรคหนึ่ง มิให้ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์ ถ้าได้กระทำได้ดังต่อไปนี้

(๑) วิจัยหรือศึกษางานนั้น อันมิใช่การกระทำเพื่อหากำไร

(๒) ใช้เพื่อประโยชน์ของตนเอง หรือเพื่อประโยชน์ของตนเองและบุคคลอื่น ในครอบครัวหรือญาติสนิท

(๓) ดิชม วิจารณ์ หรือแนะนำผลงานโดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น

(๔) เสนอรายงานข่าวทางสื่อสารมวลชนโดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น

(๕) ทำซ้ำ ดัดแปลง นำออกแสดง หรือทำให้ปรากฏ เพื่อประโยชน์ในการพิจารณาของศาลหรือเจ้าพนักงานซึ่งมีอำนาจตามกฎหมาย หรือในการรายงานผลการพิจารณาดังกล่าว

(๖) ทำซ้ำ ดัดแปลง นำออกแสดง หรือทำให้ปรากฏ โดยผู้สอนเพื่อประโยชน์ ในการสอนของตน อันมิใช่การกระทำเพื่อหากำไร

(๗) ทำซ้ำ ดัดแปลงบางส่วนของงาน หรือตัดทอน หรือทำบทสรุปโดยผู้สอน หรือสถาบันศึกษาเพื่อแจกจ่ายหรือจำหน่ายแก่ผู้เรียน ในชั้นเรียนหรือ ในสถาบันศึกษา ทั้งนี้ ต้องไม่เป็นการกระทำเพื่อหากำไร

(๘) นำงานนั้นมา ใช้เป็นส่วนหนึ่ง ในการถามและตอบ ในการสอบ

- u มาตรา ๓๓ การกล่าว คัดลอก เลียน หรืออ้างอิงงานบางตอนตามสมควรจากงานอันมีลิขสิทธิ์ ตามพระราชบัญญัตินี้ โดยมีการรับรู้ถึงความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น มิให้ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์ ถ้าได้ปฏิบัติตามมาตรา ๓๒ วรรคหนึ่ง
- u มาตรา ๓๔ การทำซ้ำโดยบรรณารักษ์ของห้องสมุดซึ่งงานอันมีลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัตินี้ มิให้ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์หากการทำซ้ำนั้นมิได้มีวัตถุประสงค์เพื่อหากำไร และได้ปฏิบัติตามมาตรา ๓๒ วรรคหนึ่ง ในกรณีดังต่อไปนี้

(๑) การทำซ้ำเพื่อใช้ในห้องสมุดหรือให้แก่ห้องสมุดอื่น

(๒) การทำซ้ำงานบางตอนตามสมควรให้แก่บุคคลอื่น เพื่อประโยชน์ในการ วิจัยหรือ การศึกษา

Types of Corpora

- Written corpora vs spoken corpora
- General reference corpora vs Special purpose corpora
- Sample corpora vs full text corpora
- Static corpora vs monitor corpora
- Monolingual corpora vs multilingual corpora
- Parallel corpora vs comparable corpora
- Learner corpora vs native corpora
- Plain corpora vs annotated corpora

BNC Sample - annotated corpus

▷ [BNC](#) ▷ [docs](#) ▷ [eg.xml](#)



What do BNC texts look like 'in the raw'? Like other XML files they are understandable, provided that you know what the tags are for and how to interpret the syntax. The markup used in the BNC is documented in the User Reference Guide, which also gives usage examples for all the markup constructs contained you will encounter in the real corpus. However, for the insatiably curious, we present here a complete BNC file, the smallest in the corpus: text FX8, containing nine "utterances" from a doctor's surgery, with a total of 128 words...

```
<bncDoc xml:id="FX8"><teiHeader><fileDesc><title> General practitioner's surgery: medical consultation. Sample
<stext type="OTHERSP"><u who="FX8PSUNK">
<s n="1"><w c5="ITJ" hw="ah" pos="INTERJ">Ah </w><w c5="AV0" hw="there" pos="ADV">there </w><w c5="PNP" hw="we" pos="PRON"
<s n="2"><w c5="AV0" hw="right" pos="ADV">Right </w><unclear/><w c5="AJ0" hw="abdominal" pos="ADJ">abdominal </w><w c5="I
<s n="3"><w c5="PNP" hw="she" pos="PRON">She </w><w c5="VDD" hw="do" pos="VERB">did</w><w c5="XX0" hw="not" pos="ADV">n't
<s n="4"><w c5="UNC" hw="erm" pos="UNC">Erm </w><w c5="PNP" hw="she" pos="PRON">she </w><w c5="VBD" hw="be" pos="VERB">was
<s n="5"><align with="FX8LC001"/><w c5="CJC" hw="and" pos="CONJ">And </w><w c5="PNP" hw="you" pos="PRON">you </w><unclear
<s n="6"><w c5="PNP" hw="she" pos="PRON">She </w><w c5="VVD" hw="say" pos="VERB">said </w><w c5="PNP" hw="she" pos="PRON">
<s n="7"><w c5="PNP" hw="she" pos="PRON">She</w><w c5="VBZ" hw="be" pos="VERB">'s </w><unclear/><w c5="AV0" hw="here" pos
<s n="8"><pause/><w c5="AV0" hw="so" pos="ADV">So </w><w c5="PNP" hw="i" pos="PRON">I </w><w c5="VDB" hw="do" pos="VERB">
<s n="9"><unclear/><w c5="PNP" hw="it" pos="PRON">it</w><w c5="VBZ" hw="be" pos="VERB">'s </w><w c5="AV0" hw="just" pos="I
<s n="10"><unclear/><c c5="PUN">?</c></s></u><u who="PS22T">
<s n="11"><w c5="ITJ" hw="yeah" pos="INTERJ">Yeah</w><c c5="PUN">.</c></s></u><u who="FX8PS000">
<s n="12"><w c5="AV0" hw="okay" pos="ADV">Okay</w><c c5="PUN">.</c></s></u><u who="PS22T">
<s n="13"><w c5="ITJ" hw="yeah" pos="INTERJ">Yeah</w><c c5="PUN">.</c></s></u><u who="FX8PS000">
<s n="14"><w c5="UNC" hw="erm" pos="UNC">erm</w><c c5="PUN">,</c><w c5="ORD" hw="first" pos="ADJ">first </w><unclear/><w
<s n="15"><w c5="UNC" hw="erm" pos="UNC">Erm </w><unclear/><w c5="DT0" hw="this" pos="ADJ">this </w><w c5="PNI" hw="one"
```

Corpus Design

- วัตถุประสงค์ ต้องการ general corpus หรือ specialized corpus
- ขนาดของ corpus
 - 1 ล้านคำ? 10 ล้านคำ? 100 ล้านคำ?
 - Sample ขนาดเท่าๆ กัน?
 - ผลของการ fix ขนาด sample text?
- corpus เป็น static หรือ dynamic (monitor corpus)
 - เก็บแบบ opportunistic หรือ plan
- representative and balance
 - balance หมายถึงมีจำนวนเท่าๆกัน?
 - ใช้เกณฑ์อะไรในการเลือก text? จำนวนผู้อ่าน? ความสำคัญ? เวลา? ผู้เขียน?

Special purpose Corpus

- สร้างเพื่อเป็นตัวแทนของ sublanguage ที่ต้องการศึกษา
- วางวัตถุประสงค์ของการใช้ corpus นั้น
- => ทำประมวลศัพท์
- corpus ต้องมี term ใน subfield นั้นครบถ้วน
- corpus ต้องให้ความกระจ่างในการหาความหมายของ term
- ประเภทของ text type วิเคราะห์จากผู้ส่งสารและผู้รับสาร
- 1. ใช้และเข้าใจในหมู่ผู้เชี่ยวชาญ
- 2. ใช้เพื่อสอนหรือสื่อสารระหว่างผู้เชี่ยวชาญกับผู้เริ่มต้นหรือนักเรียนในสาขา
- 3. ใช้สื่อสารกับสาธารณะ ผู้เขียนอาจไม่ใช่ผู้เชี่ยวชาญ